

Toelichting voor docenten – *Elckerlijc*

Elckerlijc is een vijftiende-eeuws moraliteitendrama dat eeuwenlang werd gelezen en opgevoerd als spiegel voor het menselijk leven. De hoofdpersoon wordt geconfronteerd met sterfelijkheid, keuzes en verantwoordelijkheid, en ontdekt gaandeweg wat werkelijk van waarde is wanneer alles wegvalt.

Voor veel leerlingen is *Elckerlijc* niet meteen toegankelijk. De taal kan afstandelijk aanvoelen, de toon zwaar, en de morele vragen lijken soms ver van hun belevingswereld te staan. Deze **Hertaald-uitgave** wil die afstand verkleinen, zonder het oorspronkelijke verhaal geweld aan te doen.

Daarom bevat deze editie meerdere benaderingen van hetzelfde verhaal. De ene versie blijft dicht bij de bron, een andere is leesbaarder of speelser van toon. Zo ontstaat ruimte om *Elckerlijc* niet alleen te begrijpen, maar ook te ervaren, te vergelijken en opnieuw te interpreteren.

Deze uitgave is nadrukkelijk geen methode. Er zijn geen vaste opdrachten of verplichte verwerkingsvormen toegevoegd. Het uitgangspunt is dat betekenis ontstaat in het lezen zelf, in gesprek, in herkenning — en soms ook in verwarring of humor. Juist die openheid sluit aan bij de kern van *Elckerlijc*: het verhaal stelt vragen, maar geeft geen pasklare antwoorden.

Elckerlijc leent zich onder meer voor:

- gesprekken over identiteit en rollen
- reflectie op wat mensen belangrijk vinden
- vergelijking tussen toen en nu
- het verkennen van morele keuzes, zonder oordeel
- creatieve en interpretatieve opdrachten (optioneel)

Gebruik de teksten op een manier die past bij jouw klas en niveau. Dat kan klassikaal, individueel, fragmentarisch of verdiepend. De verschillende versies nodigen uit tot vergelijken, maar hoeven niet allemaal behandeld te worden.

Deze **Hertaald-uitgave** ziet *Elckerlijc* niet als een historisch eindpunt, maar als een levend verhaal dat zich telkens opnieuw laat lezen en begrijpen — ook door leerlingen van nu.